

No. 1058. BASTOS 17 de AGOSTO de 1970. O PROGRESSISTA Ref. No. 2395 SAO PAULO. A. P.

# バストス週報

霹靂 33

## 終戦二十五周年

○あれからも四分の一世紀がたったのかと思うと、今更のように時のたつのが早いのに驚く。吾々にとつては、終戦の思い出は尽きぬ程あるが、愉快なのは一つもなく、どれもこれも、不愉快で、血の逆流するような事ばかりだった。売国奴とよばれ、敗戦を喜ぶ輩と罵られ、精神的には全く打ちのめされた哀れな徒輩として、辛ろじて生きていた。このニアの終戦受感の後世の物笑いとなるに充分な、さまたまなエピソードを残している。

ところで、当の本国日本の終戦当時の事情を聞いても混乱は、同様であり、中には、敗戦を信ぜず、又は敗戦を認めるを快しとせず、勝手な行動を起したりするものも多かったようである。自刃したりする軍人も多数あったようだが、自ら命を断つて苦悩を回避した人々に比べて右往左往した国民大衆は食物をあさつて命脈をつながなければならなかったからマイア悲惨であつたらう。金はあつても物が無い、買いたくても食物が無いとは、これは全く餓鬼道と云う外はない。相当高貴な階級の人でも、南瓜の蔓や、蒔草を食つて一時をしのいだというから、食料事情はお話にならなかつたのである。日本中の食料が一ペンになくなつてしまつたのではない。ある所には食料も物資も山積みにされていたであらうが、配給事情が停止したので流通の円滑を欠いたからであらうし、又、主食がひどく不足したことは、吉田内閣が米軍に粉食の放出を依頼したことでも判明できるが、軍の蓄積していた物資をもち出して闇売りに儲けた不徳漢も多かったであらうが、正直でなすことを知らぬ一般民衆は生死の間をさまよつたにちがいない。

戦争にまけると、こつちも悲惨なものかということ、国民の一人々々が身を以て体験したわけだが、開戦一年ぐらゐから食料事情は悪化して、一日一人何程と制限を受け、それだけでは満腹しないから、闇買をしなければならぬ。戦争中は、生産がすべて戦争遂行を優先とする故に、国民生活の窮乏は蔽うべくもないが、のりかかった般で、破局に突入したと見る外はない。

第1058号  
昭和四十五年  
八月十七日  
発行  
Director  
Koiti Mori  
Redator  
Shion Oda  
Rua Pres-  
Vargas 188  
C. Post. 112  
Fone 40  
BASTOS  
C. P.  
Anual  
Cr. #  
18.00  
Adian.

### 錠剤 わかもと



胃腸の強化に  
衰弱の恢復に  
カンの予防に  
超力酵素配合総合ビタミン  
健康保持はわかもの愛用から



わか化粧品は最高の贈答用品として好評です。  
寒い時のお肌の荒れは「わか化粧品」でまもりましょう。

わかもと製薬株式会社  
わか美容化学研究所



大量入荷致しました。  
MULTI PONT 666  
ZIG ZAG 667  
PONTO DE DURO 660

長期月賦販売の御相談に応じて居ります。  
特に現金御買上げの方には、タペラのニ〇%割引きで差し上げて居ります。  
御利用下さい。

## CASA TARODA

# 太郎屋三三三



外地から復員兵が帰って来る。着のみ着の儘の人が増加するにつれて、国内は弱肉強食の修羅場だった。あの当時の東京市内や場末で起きた毎日の餓鬼道は、小説として読み去るには忍びがたい邪悪の世界だった。その中で、のさばり歩く米兵、せいづらに身売りをしなければならなかった娘子軍、それほどまでにしななれば、生きて行けなかつた敗戦国。そういう祖国の実情をそむらに吾々在伯同胞は何をたわけた論議に浮き身をやつし、殺傷をさえ辞さなかつたではないか。かえりみて誠に恥かしいことであつた。身のすくも思ひである。

戦争は今も尚、あちこちで継続している。ベトナム戦争は、インドシナ内戦に区域をひろげ、中東でも、農民族の殺合が絶えない。何のために殺し合つていのか、吾々は判つて居るようである。然もあまりよく判つて居ないのではないか。近頃、ローシマス米海軍長官の休戦勧告をアラブ連邦、イスラエル両国が取り上げた事によつて、中東戦争は、一時おさまるかに見えるが、インド支那の方は、米軍が引き上げない限り、急速におさまる気配はない。

そのことと、日本の終戦と直接関係があるわけではないが、たとえ、戦争に敗れても、僅か四年半の間に国家の繁栄を取戻した日本の未みがいばかり日本の幸福をもたらしたか、といふ段になると、戦争と平和の遠いは紅と白ほどの聞きであることが判らう。世界を相手に戦つて何百万という人命と、何十億という金を失ひ、国土を失ひ、日夜生命の危惧におびえて暮すのと、昭和元禄の繁栄に酔つて暮すのと、どつちがよいであろうか。昭和元禄などという、うすべらな文化は国民を骨抜きする有害なバチルだといふ説もあるが、わけも判らず戦争指導者に踊らされ、子や夫を戦線に送つて慟哭する運命よりはマシであろう(昭和元禄について)。別時論評する時もある。曰く、本日の国民は、杜撰な戦争指導者に誤導され、四年間の死牙と窮乏に耐えたが、僅か四年間で国力は底をついてしまつた。あれ以上頑張ること出来たであろうか。その後有利に立ち直る精算があつたと思われぬ。

戦後の専門家評を見れば、余力をのこして再建の途を選ぶ方が賢明だつたにちがいない。戦争を放棄したおかげで日本の復興は速かつたといわれる所以であるが、国民の耐乏生活と勤勉が生み出した処産であることも忘れてはならない。ブラッセルの日系社会でも先見の明ある人々により、戦争中絶した日伯移住者

完全なる養鶏飼料配合には

完全なるアミノ酸組成を

完全なるアミノ酸組成にはゾートラアミノ基礎飼料10%を

矢は見事に命中している! Ração Dutra S.A

何事もこのように目的を正確にとらえたいものです。

さて、あなたの養鶏という目標をぬう腕前は如何でしょうか。

慎重によくねらいを定めてください。

Ração Dutra社でも一つの製品社々めには、その目標に向つて何十本となく試験の矢を放ちます。そして的中する矢つづけます。

日本アミノ飼料工業(株)との技術提携を結んでいる吾々では、つねに養鶏界自身の立場から、最高の安定度、最高の経済性という目標に的中するようねらいつづけています。

今年も試案第一主義一本槍で前進するRação Dutra社の各種飼料。あなたの養鶏をより安定したものにしてください。飼料の自家配合には、わずか10パーセントの添加で必須アミノ酸バランスを完全なものにし、つねに一定した栄養価値が保証されるゾートラアミノ基礎飼料を御使用下さい。



前山商店



の復旧が提唱され、戦前移民とはちがうたケースで入伯が出来るようになり、コア産組の如きは下元氏などの首唱によつて単独青年が多く渡伯した。戦後移民者の中には多少質のよくないのが居たりして、評判程ではなかつたとしても、明治移民の鈍重に比すれば、進歩的な良い面も多く持つていたと思われる。

それとは切りはなして、戦後国情混頓たる日本の地からはなれて、青雲の志を伸ばすべく渡伯した人々は、何れも祖国の混乱期を身を以て味わい、処世の苦しみを体験しただけに、現実的感覚には鋭い。精神面では修練に於て戦前移民との間にギャップのあることは否めない。

多くの同朋兄弟が戦地に斃れ、身辺に拘らず、混乱期の生き方に於て「佛」の供養に迫は手がとどかなかつたのが実情であらう。

吾々終戦日の度毎に、第二次大戦に於て戦病死した幾百万人の同朋と並びに異国の兄弟の爲めに、その壺を慰める機会をもち乍ら、その手段や会合に余り積極的ではなかつたように思う。何かの会合の場合、東方遙拝とか、戦死者の爲一分の黙禱などということをした記憶はあ



死亡通知並に会葬御禮

荊妻澄江<sup>(30才)</sup>儀、突然発病し、ツパン市サンフランシスコ病院に入院中八月四日午前二時手当の甲斐も無之長逝いたしました。依て同日午后五時半自宅出棺バストス墓地に埋葬仕りました。此儀生前御厚誼を賜りました方々へ御しらせ申上げます。追而葬儀の節は御多忙中にも拘らず御会葬下され且過分なる御香料並に花輪等御惠贈下さいまして誠にありがとうございます。ございました。

一々御礼に参上いたすべきですが、取込中なので、失礼乍ら紙上を以って御礼の御挨拶申上げます。

一九七〇年 八月六日

中央第五区

夫	諸	角	忠	男
母	諸	み	え	(五才)
親戚	田	川	は	(三才)
	川	し	七	蔵
	家族・親戚	一	同	同

ブラ拓製糸株式会社様  
 ブラ拓製糸株式会社一同様  
 ブラ拓トルソン工場一同様  
 中央第五区様  
 バストス連合仏教婦人会様  
 コチア聖西農協バストアス倉庫様  
 バストス連合青年団様  
 バストス野球部様  
 バストス仏教婦人会様  
 バストス南米本願寺様  
 御会葬各位様



どう催しのあつたのをきかぬ。一分間黙  
禱でも、せぬよりましではあるが、もう  
一步進んで、国家のためとはいいいづら  
お気の毒なことでしたという、心からの  
哀悼を捧げて大戦に於ける戦没者の霊を  
慰めるべきであり、それが今日生を全う  
している者の義務だと感ずるのである。  
○今回はからずも当地の本願寺が終戦二  
十五周年法要をするということを書いて  
、少し遅いように思うが、よい思いつき  
と感じたので、終戦の所感として、書き  
加えた次第である。 糸 音

アマルゴーン 24

最高の乗心地

司会「ピコキーの話からはじめていただき  
ますかな」

長橋「僕の乗ったのは、百五十人乗りの、  
バリグ機でした。国際農友会の一団と、  
「剣道伯国選手その他で、乗客は皆日系  
人ばかりでしたよ。バグリー機というのは  
可なり大きいので、カンピーナスのピラ  
コッポスの空港からでないといけないそう  
で、一旦コンゴニアスに集ったお客さん  
を全部オニブスでカンピーナス迄運んだ  
が、出発は午後九時でしたから、見送り  
人ともロビを別れて塔乗したのですが、  
のろ時身体検査みたいなのがありましたし  
た。凶器を持っていないかと警官が身体  
を外側からさわる程度でした。日本へ凶  
器（ピストル）を持ち込むのを警戒する  
のだそうです。大型航空機の乗り心地で  
すか、満点ですな。自動車、船、テコテ  
コと、色々なものに乗った経験からいう  
と最高ですな。のっている肉、時間の観  
念がなくなってしまう。

着陸した処はペルーのリマ、次はロヌ  
アンシエルス。アラスカのアンカレーシ  
次が羽田の順です。座席はそう広いとも  
思いませんでした。普通オニブスの座を  
少しゆったりした位で、ハンドルをグウ  
と押すとあおむけになる式です。美麗な  
スチューワーデスが沢山出てくるかと心待  
ちしていたが、案外少なく、日系のブラ  
シルモツサですな。日伯両語を使うので  
これは助った。食華の世話から色々サ  
ビスしてくれます。食華ですか、この機  
の乗客エンボルピント日系ですか、日  
本人好みというのを、ちやんと計算に入  
れていて、食華に寿司などが出る。カフ  
1時間にはブラシル式のものでした。両  
側に二人宛座席があり、中央にあの列車  
中を通る押し車で配給をする。前方と後  
方から順々にくばる。前の座席から引出

御 礼  
金 一封 宛  
右は植祭演芸会出演に際し頂戴いたしました。  
ありがとうございました。

祭典 演芸 係様  
グロリアI男女青年会

御 礼  
金 一封 宛  
南米本願寺日旺学校  
同 朋 会  
バストス仏教婦人会

祭典 演芸 係様

御 礼  
金 一封 宛  
御令閨様逝去の御り香典返しとして頂戴致し誠に有  
難うございます。

諸角忠男 様  
バストス仏教婦人会

御 礼  
金 一封 宛  
右は故御母堂様逝去の節香典返しとして頂戴致しま  
した。厚く御礼申上げます。

吉沢常夫 様  
バストス仏教婦人会

御 礼  
金 一封 宛  
石は御令閨様御長逝の節香典返しとして御寄贈に  
あすかり、ありがとうございました。

諸角忠男 様  
バストス南米本願寺

御 礼  
金 一封 宛  
故御母堂様の香典返しとして御寄附下さいました  
等々御礼申上げます。

吉沢常夫 様  
バストス南米本願寺

す小卓があつて、その上にのせてくれる。  
のみ物はウイスキー、コカコーラ、ガラ  
ナ、何でも好きなものをもつてきてくれ  
るが、のみ物が動揺のためこぼれるとい  
うことはない。  
何しろ一千何百キロの速力で成層圏を  
飛んでいる。しかも防音装置が完備して  
いるから、静かなものだし、小声で話も  
できる。とにかく悠くりした感じが何と  
も云えないです。  
僕は時計の針を動かさないで置いて見  
ただ。まあ、なんと長い昼だろう。い  
つまでたつても日がくれないのだね。そ  
こで窓掛をしめてもつって、目を飽う布



死亡通知並に会葬御禮

夫、小山盛(附)儀長らく病氣静養中の処薬石効なく去る八月六日  
午前五時逝去いたしました。依って翌日午後二時自宅出棺バ  
ストス墓地に埋葬仕りました。此儀生前辱知各位に勤告申上げ  
ます。

追而葬儀の節は御多忙中遠路態々御会葬下され且つまた御鄭重  
なる御香料並びに花環など御贈与賜わり誠にありがたく御礼申  
上げます。

一々御回礼に参上いたすべき処、取込中其の意を得ず失礼乍ら  
紙上を以て御礼御挨拶申上げます。

一九七〇年八月八日

中央第五区

妻 小山みのる

遺族 一同

親戚代表 本多 敬雄

友人代表 鈴木 藤作

ブラタク製糸株式会社様

バストス南米本願寺様

バストスPL婦人会様

バストスPL壮年会様

バストスPL青年会様

生長の家バストス白鳩会様

中央第五区様

バストス仏教婦人会様

第五区講会御一同様

バストス連合仏教婦人会様

バストス在住各位様



死亡通知並に会葬御社

次男 明(明)こととる八月八日午前八時頃グルッポエスコラル校前に於て伯国々旗掲揚式に参列中突如不慮による自動車事故の爲め多数生徒と共に負傷致しましたので、直ちにツパン、サンタカーザに入院手当を受けました処、意外の重傷の爲め飛行機にて聖市クリニカ病院に入院手中回復の余地なく、翌日午前八時逝去致しました。此の間松原バストス市長、ツッパン市長、ツパン警察署長様などの御手配を受けましたこと、並びに学校当局関係者諸賢の御尽力を賜りましたことを厚く御礼申し上げます。尚翌十日はグルッポ（教にて）郡葬を以て手厚き葬儀を営み下され、各学校生徒の御参列及び一般郡市民各位の御鄭重な御弔慰にあずかり誠に有難く厚く御礼申し上げます。尚過分の御香料供奉の御寄贈ありがとうございました。御礼申し上げます。

一々御回礼による可きですが、事情を御くみ取り願ひまして紙上を以て御礼述べさせていただきます。

一九七十年八月十一日

父	荻原弘太
母	敏枝
祖母	ユキ
長女	みどり
長男	義則
次女	明美
伯母	藤と重
伯母	佐藤重
伯母	三宅梅
親戚代表	岩橋満
祖父	西本清
祖母	小川
友人代表	相川
	清茂

- 1- LAUDO NATL- EXMO. FUTURO GOVERNADOR DO ESTADO DE SÃO PAULO.
- 2- D. ZILDA NATEL- EXMA. FUTURA PRIMEIRA DAMA DO ESTADO DE S. PAULO.
- 3- D. LIDIA MOZELI- EXMA. DIRETORA DA FUNDAÇÃO ASSISTENCIAL ZILDA/ NATEL E ASSESSORIA.



- 7
- 4- FÔRÇA AÉREA BRASILEIRA - 4a. ZONA AÉREA - ASSISTENCIA HOSPITALAR - TENENTE CORONEL ASSISTENTE MÉDICO ASSISTENTE SOCIAL ENFERMEIROS
  - 5- POLÍCIA MILITAR HOSPITALAR
  - 6- HOSPITAL DAS CLÍNICAS
  - 7- DR. SHIRO KIYONO - DEPUTADO ESTADUAL
  - 8- DR. SHIZUO HOSOE - MÉDICO
  - 9- KENJI AMANO -
  - 10- HOTEL IKEDA - SÃO PAULO
  - 11- DR. AGNALDO CAVALHO JUNIOR - M
  - 12- WALDEMAR FONSECA
  - 13- DR. FABIO LISERRE - ADVOGADO
  - 14- DR. CARLOS ALBERTO DOS SANTOS MONTEIRO VIOLANTE - EXMO. SR. DR. JUIZ DE DIREITO DE TUPÁ -
  - 15- JAMIL DUALIBI - DEPTADO ESTADUAL
  - 16- WALTER PIMENTEL - PREFEITO MUNICIPAL DE TUPÁ.
  - 17- MASSAYUKI KAWANO - VICE PREFEITO DE TUPÁ
  - 18- DR. GENESIO KUGUIMOTO - ADVOGADO - PRESIDENTE DA CAMARA MUNICIPAL DE TUPÁ
  - 19- AUXILIARES DIRETOS DO PREFEITURA DE TUPÁ
  - 20- RÁDIO PIRATININGA - TUPÁ.
  - 21- RÁDIO CLUB DE TUPÁ
  - 22- DELEGACIA REGIONAL DE POLÍCIA DE TUPÁ
  - 23- SANTA CASA DE MISERICÓRDIA DE TUPÁ E MÉDICOS E FUNCIONÁRIOS
  - 24- HOSPITAL E MATERNIDADE BASTOS - MÉDICOS FUNCIONÁRIOS.
  - 25- PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS - PREFEITO DR. WALTER MASSAHARU MATSUBARA - FUNCIONÁRIOS DIRETOS DA PREFEITURA.
  - 26- CAMARA MUNICIPAL DE BASTOS - PRESIDENTE DA CAMARA - DR. TOSHIKO YAMANAKA E ILUSTRES VEREADORES.
  - 27- DELEGACIA DE POLÍCIA DE BASTOS - BEL. AKINORI KIGUCHI.
  - 28- ENGENHEIRO AGRONOMO DA CASA LAVOURA - DR. JOÃO ROBRIGUES ALVES.
- (後付順)
- |        |                  |   |                                     |     |
|--------|------------------|---|-------------------------------------|-----|
| □      | タリ倶楽部            | 様 | SOCIEDADE BANDEIRANTE DE PRODUTORES | 様   |
| 中      | 央五区              | 様 | ブラタク製糸生花部                           | 同 様 |
| バ      | スト又合唱団           | 様 | バスト又南米本願寺                           | 様   |
| コ      | チア産組バスト又倉庫       | 様 | グルッポ四年生御一同                          | 様   |
| ブ      | ラタク製糸株式会社        | 様 | バスト又日語普及会                           | 様   |
| サ      | ウニテ区             | 様 | バスト又産業組合                            | 様   |
| バ      | スト又連合仏教婦人会       | 様 | バスト又婦人会                             | 様   |
| 故      | 人の姉同級生一同         | 様 | バスト又PL教会                            | 様   |
| 生      | 長の家バスト又白鳩会       | 様 | バスト又仏教婦人会                           | 様   |
| 生      | 長の家バスト又青年会       | 様 | GINASIO ESTADUAL 1º SERIE           | 様   |
| 生      | 長の家バスト又相愛会       | 様 | GINASIO ESTADUAL 2º SERIE           | 様   |
| 主      | 長の家バスト又相愛会       | 様 | GINASIO ESTADUAL 3º SERIE           | 様   |
| CAC.CC | ABATEDOURO       | 様 | GINASIO ESTADUAL 4º SERIE           | 様   |
| 各      | 学校先生御一同          | 様 | 南伯養鶏村白鳩会                            | 様   |
| ACMBGE | SÃO JOSE         | 様 | 橋本製糸従業員御一同                          | 様   |
| IEFIVT | ALUNOS DE BASTOS | 様 | バスト又御在住各位                           | 様   |
| 1º     | COLEGIAL B       | 様 | 聖母婦人会                               | 様   |
| 2º     | COLEGIAL         | 様 | 南米銀行ハスト又支店                          | 様   |

香美返しの儀は勝手乍ら省略致し、後日学校並びに慈善団体に寄附させていただきます故、何卒御諒承下す。

各 位 様



四ページよりつづく  
を借り午睡した。スチウワーテスも、皆さん午睡をして下さいというんだな。その反対に夜ばかり長くて、いつ朝になるのかなと思う時もあった。だが、僕らの飛行時間は、羽田まで二十七分間でした。

北米の口スへ着いたのは朝早くで、店はどこも開いていなかったが、四人連でタクシーを雇い、郊外までドライブをし、帰りに日系の店でワイスマーを買って来たが、外の者は誰れもそんな冒険はしなかったようです。アラスカへ着いた翌、零下十五度で一面の白色、枯木が処々に立っているわびしい風景でした。こんな処で人間の生活が出来たらどうかと思うばかり、機内は保温してあるからよいが、一步機より外へ出ると、ふるえる寒さです。係員は防寒具に身をかためて機内の点検をしていました。

羽田へは三月二十五日に着いたが、ここも三十年ぶりとかの寒さで、皆ふるえ上りました。何しろ、我々は夏衣装だし、へんな奴が来たとおかしな顔をして見ていたんではなかったですかね。何しろ申分ない乗り心地でした。食事もよかったです。うっかり口に入ると、やけどしそうな熱い揚げもの、ホヤホヤの食争を出してくれる。新聞はクルビイロとか、外に新聞があり、日本の週間誌などもあり、最高の待遇でした。

小沢田「私の乗ったのは、パンアメリカ機でした。待遇はよかったです。私は、帰途のことを少しお話ししましょう。羽田を立ったのは午後三時でした。そして六時四十分でアラスカへ着くのです。着いた時間は午後四時でした。アラスカで四十五分休みました。それからニューヨークへ向け飛び立ったのですが、夕景で夕陽が沈みました。右側はだんだん暗くなるのに、不思議なことに左側に再び太陽が見えて来るんです。右側はくらくらいに、これは面白い現象だと思いました。その内月が見えて来た。その様子から成程地球は丸いんだなという感じがしました。

アラスカを出発して、六時間四十分でニューヨークに着きました。時刻は午後五時でした。羽田から十三時間というわけです。入り目を追って飛翔している事から、時間的にも面白い現象だつたと思つた。ニューヨークの休み時間は、二時間ということだったが、五時間も待ちました。夜十時に乗替の飛行機で出発しました。立派な待合室で待たしてもらいました。往時ブラジル、ニューヨーク間は八時間半だったが、帰途は十時間でした。どういふわけですかね。でも、全飛行時間は二十二時間でした。食事はアメリカ式というんでしようか。ボン、レイチ、マンティガと外に肉類、でも余り濃厚な食事でなく、他との比較は判りませんが、まあまあ普通だったと思います。飛行中の感じですか？、何しろ

一万二千から一万五千の成層圏をとぶのですから全く安定して揺れるという感じは全くありませんね。飛行機に酔う人などありませんでした。往時ニューヨークでジャンボ機に乗り替えました。ジャンボは三百六十人乗りです。ハワイへ着いた時三百人位おりましたので空っぽにはなるかと思つた。出発の時ハワイから又その位の人のがのり、羽田までは結局満員でした。離陸の時は一直線にずつと上つてしましますね。窓外の風景を見て、ああ上つたなあ、と思う位です。着陸の時二度とんとんとパフンドする感じはありましたが、上手なもんですなあ。

帰途アラスカに着いた時機上から氷山が見えました。雄大な眺めでした。アンカレッジという国際飛行場は、カソホの上にコッペンと現われた町です。

長崎「アンカレッジの飛行場の待合室に土産物店があつたでしょう。あそこには日本婦人が働いていましたよ。進駐軍の兵隊と結婚して渡米して来たような婦人でした。土産物は北極に近いアラスカの山野でとれる動物の白皮で色々な細工ものをしている、いわゆる皮細工ですね。ハンドバッグから玩具類に至るまで沢山飾つてありました。

大体アラスカという土地は、もとロシアのだったのをアメリカが安く買いたたんだそうです。後になつて地下資源のあることが判り、アメリカは大儲けをしたわけです。

小沢田「私は飛行機から見ると、二百台位の高級車がならんでいるので、大きな町かと思つてよく見たが、市街地らしいものは見えず、広漠とした平原のようでした」

長崎「国際空港があるばかりです」

### ○イリネウ氏殺害さる！

去る八月七日ツパン市のモルタデイレ工場へイリネウ氏の使用人となる男があらわれ牛を買つてくれと云うので、工場では念のためイリネウ氏に電話をかけたが通じなかつた。その時イリネウ氏はフログレンツ区の自家のバスターで殺されていた。前記の男は最近二週間に亘り雇入れた麻州から来た羊飼いがイリネウ氏を殺して牧牛を売る計画を立て、ドミンゴに自家用車でバスターにイリネウ氏をバスター内で生木の棒で一撃のあとに倒し、尚さんさん機打したのらしく死顔はふくれ上つていたと云う。犯人はイリネウの車にのってカスカッタ辺までくるとガソリンがつかせて動けなくなり付道の人に押し込まらせた。此の時顔を覚えられてしまひ間もなく逮捕された。イリネウの死体はバスター内の竹藪にほりこまれていたのをバスター警察を中心とする捜査隊が発見された。

牛を売って金を受取るうとして工場が主人のイリネウをさしおいて雇人に簡単に支払いをするだろうかと、つまらない計画をしたものである。又一方二十年もかかって築き上げた大牧場を、殺されてしまつては、もともともないという話



# 悲惨なデサストレ

去る八月八日午前八時頃ケルツホエスコラール(アギアデアアイア)校門前でブラッル国旗に敬礼し整列している生徒の列に一台のシャープが通りかかり、運転を誤って列内に突込み、多数の生徒に重軽傷を負わせた事故があった。毎週土曜日(国旗掲揚式)があり、校門前の道路で交通量の多い処なので、ケルツグ二名が警備に当程であった。当日は、附近に道路工事があつて、交通が充分でなかつたという噂もあるが、暴走したシャープの誤運転によるデサストレは、ウニオンⅡの大橋武三郎氏が車に通学生をのせてやって来た不運な事故であつた。

負傷者の児童は二十名以上にのぼり、直ちにバストス病院に収容したが重傷者数名は時をうつつさずツパン、サンタカーザに入院させた。内、中崎アツチ、萩原エツワルド、藤本マントニオ、戸川ルシアの四名は容態悪化して聖市クリニカ病院に送ることとなり、ツパン市長、警察署長を通じ、折柄ツパンに出張中の次期州統領ラウドナテル氏の斡旋に依り軍用機で輸送するなど、急速なる措置に関係者を感激させた。クリニカ病院入院中の萩原エツワルド君(現)中崎アツチ(現)は充分な手当の効なく相次いで昇天し、翌々日十日郡葬を以て母校より出棺、多くの学童及び市民に送られ、バストス墓地に埋葬された。奇しくも平和なバストスに起つた不幸なデサストレであつた。(尚残り二名は九死に一生を得てバストスへ帰つたという)

## 御案内

日本青空養鶏友の会会長

高橋広治先生

# 講演会

日時 八月二十四日 午後七時  
場所 日伯文化協会々館

主催 バストス日伯文化協会

産業部

盛業中の

パール

エンポリヨ

居抜きのまま

譲渡 いたします

(人手不足のため)

不得止売ります

別に「電話」の売物があり

希望者は御来店下さい

ロードビアリオ近く

パール水口

店舗ゆずる

ロツパフェイタ

既成品店

譲りたし

希望者は御来談下さい

委細面談

(バガメントは御相談に応じます)

アデマルデパロス街一八一

藤川商店

Handwritten signature



死亡通知並に会葬御禮

養女・中崎明江アンナ(12)儀去る八月八日午前八時不慮の交通事故のため同日午後十一時聖市クリニカ病院にて逝去いたしました。翌々十日バストス郡葬を以て葬儀を御営み下さいまして各学校生徒郡市民の方々の御弔慰を受け誠にありがたく御礼申し上げます、尚葬儀に当り御鄭重なる花輪香料など御贈り下され重ねて御礼申し上げます。

御回礼申上ぐ可きですが取込中其の意を得ず、失礼乍ら紙上を以て御礼申し上げます。

一九七十年八月十二日

浅川 義範  
" 春江  
中 崎 節 夫  
" 節 夫  
家族親戚一同

- 1 - LAUDO NATEL - EXMO. FUTURO GOVERNADOR ESTADO DE SÃO PAULO.
- 2 - D. ZILDA NATEL - EXMA. FUTURA PRIMEIRA DAMA DO ESTADO DE S. PAULO.
- 3 - D. LIDIA MOZELI - EXMA. DIRETORA DA FUNDAÇÃO ASSISTENCIAL ZILDA / NATEL E ASSESSORIA.
- 4 - FORÇA AÉREA BRASILEIRA - 4ª ZONA AÉREA - ASSISTÊNCIA HOSPITALAR - TENENTE CORONEL TENENTE MÉDICO ASSISTENTE SOCIAL ENFERMEIROS
- 5 - POLÍCIA MILITAR HOSPITALAR
- 6 - HOSPITAL DAS CLÍNICAS
- 7 - DR. SHIRO KIYONO - DEPUTADO ESTADUAL
- 8 - DR. SHIZUO HOSOE - MÉDICO
- 9 - KENJI AM. NO -
- 10 - HOTEL I KEDA - São Paulo.
- 11 - DR. AGNALDO CARVALHO JUNIOR -
- 12 - WALDEMAR FONSECA
- 13 - DR. FABIO LISEIBE - ADVOGADO
- 14 - DR. CARLOS ALBERTO DOS SANTOS MONTEIRO VIOLANTE - EXMO SR. DR. JUIZ DE DIREITO DE TUPÁ -
- 15 - JAMIL DUALIBI - DEPUTADO ESTADUAL
- 16 - WALTER PIMENTEL - PREFEITO MUNICIPAL DE TUPÁ.
- 17 - MASSAYUKI KAWANO - VICE PREFEITO DE TUPÁ
- 18 - DR. GENESIO KUGUMOTO - ADVOGADO - PRESIDENTE DA CAMARA MUNICIPAL DE TUPÁ.



- 19- AUXILIARES DIRETOS DO PREFEITURA DE TUPÁ
- 20- RADIO PIRATININGA - TUPÁ
- 21- RADIO CLUB DE TUPÁ
- 22- DELEGACIA REGIONAL DE POLÍCIA DE TUPÁ
- 23- SANTA CASA DE MISERICÓRDIA DE TUPÁ E MEDICOS E FUNCIONARIOS.
- 24- HOSPITAL E MATERNIDADE BASTOS - MEDICOS FUNCIONARIOS
- 25- PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS - PREFEITO DR. WALTER MASSAHARU MATSUBARA  
- FUNCIONÁRIOS DIRETOS DA PREFEITURA.
- 26- CÂMARA MUNICIPAL DE BASTOS - PRESIDENTE DA CAMARA - DR. YASUHIKO YAMANAKA  
E ILUSTRES VERBAADORES.
- 27- DELEGACIA DE POLÍCIA DE BASTOS - BEL. AKINORI KIGUCHI.
- 28- ENGENHEIRO AGRONOMO DA CASA LAVOURA - DR. JOAO RODRIGUES ALVES.

(受付順)

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| バストス市長松原雅春様        | グルッポ四年生A組様       |
| バストス市役所並に市会議員様     | 州立中等三年生様         |
| バストス市会議長山中安彦様      | PLバストス教会様        |
| バストス又病院様           | PL教団アダマンチーナ教会様   |
| ツパン文化協会様           | ツパンインスチット生徒御一同様  |
| ブラタク製糸株式会社様        | バストス又仏教婦人会様      |
| グルッポホ先生御一同様        | バストス又南米本願寺様      |
| アギアデアイア校四年生御一同様    | 州立コレジオ一年生様       |
| バストス州立中学一年生御一同様    | 州立コレジオ一年生様       |
| PL教団アダマンチーナ婦人会様    | コチア産組アバテドー口様     |
| バストス中央第四区様         | 南米銀行プルテンテ支店様     |
| バストス又PL教団様         | 南米銀行ハストス支店様      |
| バストス又聖母婦人会様        | 生長の家相愛会様         |
| バストス又州立中学四年生様      | 生長の家白鳩会様         |
| 州立中学一年生二年B組様       | 生長の家青年会様         |
| バストス又連合仏教会様        | バンコバンテイランテコメルシオ様 |
| バストス又連合仏教婦人会様      | 橋本製糸従業員御一同様      |
| コチア産業組合バストス又倉庫様    | バストス又日伯文化協会様     |
| ACMBGEサンジョゼー中学様    | 南伯村白鳩婦人会様        |
| ロータリー倶楽部様          | ツパン日伯文化協会様       |
| プロジトレスバンテイランテ出荷組合様 | バストス又連合青年団様      |
| 州立中学一年生E組様         | 南伯中央農産組合様        |
| バストス又合唱団様          | ハストス又産業組合様       |
| 州立中学校教職員御一同様       | バストス又在任各位様       |
| コチア(イアクリ)郷化場様      |                  |
| バストス又日語普及会様        |                  |
| バストス又日語学校様         |                  |

勝手乍ら香奠返しの際は畧させて頂き、  
後日学校、慈善団体へ寄贈するようお願い  
したく存じますので悪しからず御諒承下  
さい。



農産品評会受賞者名 (No. 2)

FRVILHA			CEBOLINHA (Rakuyo)		
1º Colocado	Motomu Yoshinaga	C. II	Mensão Honrosa - Rika Kariya	Cas.	Secção
2º Colocado	Natsuyoshi Nitsui	U. II	CEBOLA (Mesuji)		
3º Colocado	Takeo Ueyama	Ca.	1º Colocado	Tsuneji Endo	Cas.
			2º Colocado	Takashi Sugimoto	Sau.
			3º Colocado	Yoshio Sugimoto	Sau.
XUXU			ESPINAFRE (Rorenso)		
Mensão Honrosa - Eriza Kariya		Ca.	Mensão Honrosa - Mário Ueyama	Cas.	
PIMENTA			Motomo Yoshinaga	Glo. I	
Mensão Honrosa - Nobuko Hirai		Es.	SHUNGUIKU		
ARROZ			Mensão Honrosa - Satiko Mizumoto	Glo. I	
1º Colocado	Kiyoshi Aikawa	Gen.	ALFACE (Tise)		
2º Colocado	Joquim Nogueira Ramos Jr.	B.	1º Colocado	Shizuko Mzobe	Glo. I
3º Colocado	Tsuyoshi Saito	B.	2º Colocado	Saburo Onodera	Far.
FEIJÃO			3º Colocado	Nobuo Suzuki	Uni. II
1º Colocado	Massayuki Kiuti	A.	ALFACE REPOLHUDO		
2º Colocado	Shigeyuki Toyoshima F.	F.	1º Colocado	Fussako Maewarida	Glo. II
3º Colocado	Yasuo Mano	Ca.	2º Colocado	Kinue Kariya	Cas.
SOJA			3º Colocado	Pauro Kariya	Cas.
1º Colocado	Rosa Kariya	Ca.	XICOLHO		
2º Colocado	Mário Yamamura	Ca.	Mensão Honrosa - Setsuko Terrada	Glo. I	
3º Colocado	Yoshio Sugimoto	Sau.	APARUTA		
MAMONA			Mensão Honrosa - Tomoe Morinaga	Cas.	
1º Colocado	Matias Morita	Ca.	FABANAETE		
2º Colocado	Erico Morita	Ca.	1º Colocado	Nobuo Suzuki	Uni. II
3º Colocado	Yukitoshi Okano	Cha.	2º Colocado	Akio Tsumuraya	Sau.
CAFÉ			3º Colocado	Otoe Sugimoto	Sau.
Mensão Honrosa - Rokuro Uemura		Glo. II	MOKUNA		
AZUKI			Mensão Honrosa - Mauro Morinaga	Cs.	
MENDIDIN			Mensão Honrosa - Yoshio Sugimoto	Sa.	
1º Colocado	Kikuta Nagahashi	Al.	FRANJIL		
2º Colocado	Alice Kariya	Cs.	Franjilの性典		
3º Colocado	Seiko Kiguchi	Uni. I	カルナバルの一週間はうっかり女同志がキョロキョロ		
MANDIOCA			町を歩いて居ようものなら 飢えた男どもにか		
1º Colocado	Akio Toyoshima	Far.	まれてお物の香水を目にふりかけられ痛いと驚		
2º Colocado	Akio Toyoshima	Far.	でちすくんでいるのをワッシャーワイシャツとかつ		
3º Colocado	Akio Toyoshima	Far.	マヤシのしけみに連れこまれ 否応なくちや		
GIRASOL			くちやにされた上 そのまま捨てて行かれるという		
Mensão Honrosa - Yukitoshi Okano		Cha.	フランジルの性典		
MILHO ASTECA			カルナバルの一週間はうっかり女同志がキョロキョロ		
1º Colocado	Massaru Kariya	Cas.	町を歩いて居ようものなら 飢えた男どもにか		
2º Colocado	Mauro Morinaga	Cas.	まれてお物の香水を目にふりかけられ痛いと驚		
3º Colocado	Hiroshi Kiyono	Uni. II	でちすくんでいるのをワッシャーワイシャツとかつ		
MILHO-HIBRIDO			マヤシのしけみに連れこまれ 否応なくちや		
1º Colocado	Massayuki Kiuti	Al.	くちやにされた上 そのまま捨てて行かれるという		
2º Colocado	Shigeyuki Toyoshima	Far.	フランジルの性典		
3º Colocado	Nelson Kariya	Cas.	カルナバルの一週間はうっかり女同志がキョロキョロ		
CANA DE ACUCAR			町を歩いて居ようものなら 飢えた男どもにか		
1º Colocado	Tuda Koga	Glo. II	まれてお物の香水を目にふりかけられ痛いと驚		
2º Colocado	Kiyoshi Aikawa	Gen.	でちすくんでいるのをワッシャーワイシャツとかつ		
3º Colocado	Juda Koga	Glo. II	マヤシのしけみに連れこまれ 否応なくちや		
ACELGA (Hakusai)			くちやにされた上 そのまま捨てて行かれるという		
1º Colocado	Massayuki Kiuti	Al.	フランジルの性典		
2º Colocado	Motomu Yoshinaga	Glo. II	カルナバルの一週間はうっかり女同志がキョロキョロ		
3º Colocado	Issamu Fujit	Al.	町を歩いて居ようものなら 飢えた男どもにか		

前 伝 車 衛 突

去る八月十一日ドラセーナ市青木自動車株式会社のカミニオン十五台によるデモンストラツシオンが花火をあけつつバスと市内を一巡し新型車の偉力を誇示して大いにフロパガンダの実績を上げた。本道に少しばかり左折しかけ込へ猛スピードで東走してくるカミニオンが、あり十五台の先頭を承るカミニオンと危くすれちがひ、同カミニオン上に乗せてあった最新式のトラツトルが地上に墜落する騒ぎが起った。幸い乗員等の損傷はなかった模様であるが一時は大混雑だった。

フ ラ ン ジ ル の 性 典

カルナバルの一週間はうっかり女同志がキョロキョロ町を歩いて居ようものなら 飢えた男どもにか かれてお物の香水を目にふりかけられ痛いと驚 でちすくんでいるのをワッシャーワイシャツとかつ マヤシのしけみに連れこまれ 否応なくちやくちやにされた上 そのまま捨てて行かれるという フランジルの性典 カルナバルの一週間はうっかり女同志がキョロキョロ町を歩いて居ようものなら 飢えた男どもにか かれてお物の香水を目にふりかけられ痛いと驚 でちすくんでいるのをワッシャーワイシャツとかつ マヤシのしけみに連れこまれ 否応なくちやくちやにされた上 そのまま捨てて行かれるという



1970年7月分 バストスの気温と降雨量 プラタク製糸株式会社 測候部

項目 日	気温 ℃	湿度 計℃	湿度 %	最高 気温	最低 気温	降水量 mm	風向	天候	雲量
1	20.0	17.0	70	27.0	14.0	0.9	N	☁	3
2	12.0	10.0	74	19.0	9.0		SE	☁	8
3	15.0	11.0	56	24.0	6.0		E	☁	2
4	22.0	16.0	48	28.0	15.0		E	☁	
5	23.0	17.0	55	29.0	15.0		E	☁	2
6	23.0	17.0	55	29.0	12.0		E	☁	1
7	23.0	18.0	56	29.0	14.0		E	☁	7
8	16.0	15.0	88	22.0	15.0		W	☁	8
9	17.0	14.0	68	24.0	8.0	1.1	E	☁	5
10	16.0	14.0	77	21.0	12.0		SE	☁	6
11	18.0	16.0	78	24.0	10.0	2.3	E	☁	
12	18.0	16.0	78	22.0	14.0	1.7	E	☁	7
13	17.0	16.0	88	24.0	14.0		E	☁	8
14	18.0	16.0	78	24.0	15.0		E	☁	5
15	20.0	15.0	53	26.0	13.0		E	☁	
16	20.0	15.0	53	27.0	13.0		E	☁	
17	19.0	14.0	52	30.0	12.0		E	☁	2
18	21.0	16.0	54	28.0	13.0		E	☁	2
19	22.0	15.0	42	26.0	10.0		E	☁	
20	22.0	14.0	36	28.0	8.0		E	☁	
21	23.0	15.0	37	29.0	11.0		E	☁	1
22	20.0	16.0	61	27.0	10.0		E	☁	
23	20.0	16.0	61	27.0	16.0		E	☁	5
24	21.0	15.0	47	27.0	14.0		E	☁	
25	21.0	15.0	47	28.0	14.0		E	☁	
26	23.0	17.0	29	29.0	16.0		E	☁	
27	22.0	18.0	63	30.0	13.0		E	☁	
28	26.0	18.0	40	32.0	12.0		N	☁	3
29	26.0	18.0	40	32.0	20.0		N	☁	3
30	26.0	18.0	40	31.0	17.0		N	☁	4
31	27.0	19.0	41	33.0	13.0		E	☁	
合計	637.0	487.0	178.4	836.0	358.0	6.0			
平均	20.5	15.7	57.7	26.9	12.8				

盂蘭盆 (うらぼん)

おぼん法要 八月二十九日 午後二時 勤修  
 献燈会  
 ぼん踊り 午後七時 かう  
 終戦二十五周年法要 三十日 午後一時 勤修  
 献燈会  
 ぼん踊り 午後七時 かう

おぼんを迎えて亡き人を想う気持が私達の心に宿るといふことも所詮は亡き人のありし日の面影を偲びつつ生きるものが、やがてはまた帰りに行くべき世界を想われられることに他ありません。此の盂蘭盆のことを倒懸と訳され人が死にましてその魂が闇路に沈んで倒懸の苦しみをしている。此の苦しみを救うために三宝に供養する。これを盂蘭盆会と云うことになって居ります。終戦二十五周年記念法要も勤めますから特に終戦後に御渡伯の方は是非御参詣下さい。未だ位牌を寺に安置のしてない方々は位牌御持参願います。恐縮乍ら献燈会を催しますから是非御進燈して下さいますよう特にお願い致します。(おひかりを上げましょう)

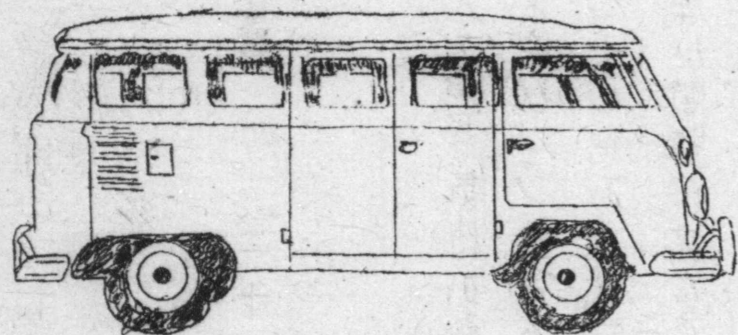
バストス 南米本願寺 小林 平志



# CRUZAUTO

## Oswaldo Cruz Automoveis Ltda

Conserto em oficina terão deconto de 20% sobre  
mão de obra Aquisições das peças terão des-  
comtos de 10%



### クルザウト自動車有限公司

オズワルドクルー市 郵函 156

修理は 20% の割引

ペッサは 10% の割引

### 世界の高級車ヴォクスワーゲン

中古車を引取り新車と交換  
銀行融資販売の御世話致します

## Aviso de Cine Bastos

<p>八月十八日(火) 十九日(水) 両夜とも八時</p> <p>東宝 天然色</p> <p>三人よれば</p> <p>美空ひばり 雪村いずみ 宝田明 江利チエミ 高島忠夫 夏木陽介</p> <p>七年ぶりの顔合せ、恋と歌と笑いが爆発!</p>	<p>八月二十一日(金) 八時・二十二日(土) 九時半</p> <p>東映 天然色</p> <p>新網走番外地</p> <p>高倉健 志村喬 水島道太郎 二橋達也 松尾加代 長門裕之</p> <p>高倉と三橋、スゴ腕二人がぶつかった。一年ぶりの人気シリーズ、生れかわって遂に登場!</p>	<p>八月二十五日(火) 二十六日(水) 両夜とも八時</p> <p>東宝 天然色</p> <p>おれについてこい</p> <p>ハナ肇 根岸明美 淡島千景 白川由美 草笛光子 島田正吾</p> <p>鬼と魔女とはかくて世界を制覇した。金メダルを賭けた苦戦と光栄の歴史、涙と興奮の感動篇、</p>	<p>八月二十八日(金) 二十九日(土) 九時半</p> <p>松竹 天然色</p> <p>恋の季節</p> <p>奈美悦子 早瀬久美 入川保則 森田健作 内田朝雄 柳沢真一</p> <p>歌う梓の夢はいはに、ヒットソングの完全映画化!</p>	<p>八月二十三日(日) 九時半 二十四日(月) 八時リール</p> <p>大映 天然色</p> <p>あゝ海軍</p> <p>中村吉右衛門 宇津井健 本郷功次郎 森雅之 島田正吾 藤巻潤</p> <p>大平洋戦争における日本海軍の勇壮な戦いの全容と祖国愛に燃えた青春群像を雄大なスケールで描いている。 監督山村正男 特技撮影藤井和文、湯浅実明 「貴様も俺も笑って死のう、どうせ死ぬなら大平洋を真赤に染めて殴り込み」</p>
--	--	--	--	--